

# E11 - Supreme Ruler of Terror

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04]** ---

Bellows!

**[00:06]** ---

You've got a delivery!

**[00:08]** ---

Hey, thanks.

**[00:09]** ---

Good work.

**[00:11]** ---

Thank you!

**[00:12]** ---

It looks like you've cheered up some.

**[00:15]** ---

I can't stay sad forever.

**[00:17]** ---

Apparently, Flange and the others  
are staying in the Sea of Mist.

**[00:21]** ---

The Milky Way winds that direction, so if we  
stay on this course, we'll pass close by.

**[00:25]** ---

We might find out how they're doing, too.

**[00:27]** ---

I just hope Pinion doesn't mess things up.

**[00:30]** ---

If everyone's safe, I  
don't care about the rest.

**[00:33]** ---

See you!

**[00:42]** ---

Hey! What is that?!

**[00:48]** ---

It's huge! Don't tell me they're pirates?!

**[00:51]** ---

Fleet Commander!

**[00:53]** ---

Sound the alarm to all ships in the fleet!

**[00:56]** ---

However, don't act carelessly.

**[00:58]** ---

Order Pinion to...

**[01:00]** ---

Never mind, I'll tell him.

**[01:07]** ---

Ledo!

**[01:09]** ---

Commander Kugel... Commander, is that you?!

**[01:13]** ---

Long time no see, Ledo.

**[01:15]** ---

It's great to see you alive and well.

**[01:18]** ---

You too, Commander...

**[01:20]** ---

I picked up your distress signal,

**[01:24]** ---

but I was on the other side  
of the planet, you see.

**[01:27]** ---

If you'd sent out a transmission,  
I would have gone to you.

**[01:31]** ---

It was necessary to stay radio silent.

**[01:34]** ---

Can you come over here?

**[01:36]** ---

Yes, sir. Ensign Ledo is setting  
out to rejoin your command.

**[01:42]** ---

What is that?

**[01:44]** ---

Are they pirates?

**[01:46]** ---

It's gigantic! We could be in deep shit!

**[01:48]** ---

Pinion, wouldn't we be better off just escaping?

**[01:51]** ---

Escape? Escape where?!

**[01:53]** ---

Come on, we got the cannon  
and the tin can on our side.

**[01:58]** ---

Let's fire a shot off their  
port bow by way of greeting.

**[02:02]** ---

Yeah!

**[02:02]** ---

Huh...

**[02:09]** ---

Angle of elevation set!

**[02:10]** ---

Ready to launch!

**[02:13]** ---

Fire!

**[02:14]** ---

Fire!

**[02:23]** ---

How do you like that? Did  
we knock some sense...

**[02:33]** ---

Wha...?!

**[02:44]** ---

W-What was that?!

**[02:45]** ---

It was like lightning...

**[02:47]** ---

What the hell do you think  
you're doin' to my treasure?!

**[02:52]** ---

What's that?

**[02:53]** ---

The tin can?

**[02:55]** ---

No, it's different...

**[02:57]** ---

Hey, Ledo! Where's Ledo?!

**[03:00]** ---

This is Ensign Ledo.

**[03:02]** ---

I am now returning to the command of the  
Galactic Alliance of Humankind army.

**[03:05]** ---

Hey! What are you talkin' about?!

**[03:09]** ---

Ledo! Tin can!

**SIGN** Supreme Ruler of Terror

**[04:54]** ---

Guide signal received. Now landing.

**[05:01]** ---

What are they doing?

**[05:03]** ---

Unknown. Conjecture: Collective action to indicate military proficiency.

**[05:08]** ---

These people are under military command?

**[05:20]** ---

Welcome,

**[05:22]** ---

envoy from the sky, clad in lightning giant.

**[05:26]** ---

In the name of providence, we wish you blessings of prosperity and peace.

**[05:30]** ---

What's she saying?

**[05:32]** ---

Speculation: She used an idiomatic expression referring to a Machine Caliber or pilot.

**[05:37]** ---

Where is Commander Kugel?

**[05:40]** ---

This way.

**[06:00]** ---

Follow me.

**[06:16]** ---

Please wait here.

**[06:28]** ---

I beg your pardon for using a holograph.

**[06:30]** ---

Commander Kugel!

**[06:32]** ---

I can't believe we're meeting on this planet! You were safe all this time!

**[06:36]** ---

Not safe. I have an endemic disease.

**[06:39]** ---

To remain in a sterile environment, I can't leave the cockpit.

**[06:43]** ---

Are you okay?

**[06:45]** ---

No problem.

**[06:46]** ---

I see.

**[06:47]** ---

Issuing orders from here is surprisingly a pain.

**[06:50]** ---

I can imagine.

**[06:52]** ---

It helps that you're here.

**[06:54]** ---

Well? Will you follow me again?

**[06:57]** ---

Of course, Commander!

**[07:00]** ---

From Chamber K6821 to Striker X3752,

**[07:06]** ---

requesting information on  
relevant endemic disease.

**[07:10]** ---

From Striker X3752 to Chamber K6821,

**[07:16]** ---

request granted. Transmitting information.

**[07:21]** ---

Hey, we're surrounded.

**[07:23]** ---

This doesn't look good.

**[07:25]** ---

We've got the treasure.

**[07:27]** ---

You sure we're gonna be okay?!

**[07:29]** ---

Don't panic. Worse comes to  
worse, the tin can will...

**[07:32]** ---

Didn't it leave a little while ago?

**[07:35]** ---

It's all over...

**[07:36]** ---

O-Okay, calm down.

**[07:38]** ---

We don't even know what they want yet...

**[07:40]** ---

They're obviously after the relics!

**[07:43]** ---

How would they know about it?!

**[07:45]** ---

Because you announced it to the world!

**[07:48]** ---

How are you gonna get us out of this?!

**[07:50]** ---

Well, I, uh... Sorry.

**[07:53]** ---

Is this any time to be squabbling?

**[07:55]** ---

You stay out of it!

**[07:56]** ---

Look at what's going on around you.

Then everyone return to your posts!

**[08:05]** ---

Thanks for that.

**[08:08]** ---

I heard the owner of that  
weapon is Ledo's friend...

**[08:11]** ---

Yeah...

**[08:13]** ---

Then there was more than  
one visitor from the sky...

**[08:17]** ---

But what in the world does Ledo's  
friend intend to do with us?

**[08:23]** ---

Emergency!

**[08:26]** ---

You've got a message from the fleet!

**[08:30]** ---

Flange here. What's wrong?

**[08:33]** ---

They're demanding to see a representative.

**[08:36]** ---

What do they want?

**[08:38]** ---

They didn't say.

**[08:39]** ---

They must be after the relics. I'll go.

**[08:42]** ---

Wait! I'm the one who  
called the bastards over.

**[08:45]** ---

I'll talk to them.

**[08:47]** ---

Don't be ridiculous. I can't give you the  
responsibility of diplomatic negotiations.

**[08:51]** ---

Um, actually...

**[08:54]** ---

They've designated "Pinion of the  
Sea of Mist" as the representative.

**[08:58]** ---

See? It's my time to shine.

**[09:00]** ---

Don't be stupid...

**[09:02]** ---

If *you* become a hostage,

**[09:05]** ---

who's gonna keep the fleet together?

**[09:08]** ---

I see your point, but...

**[09:09]** ---

Don't worry!

**[09:11]** ---

After I brought this fine state of affairs  
down upon us, nobody's gonna follow me.

**[09:17]** ---

I'm gettin' what I deserve.

**[09:20]** ---

Understood. Just be sure to act cautiously.

**[09:24]** ---

Sure. Well, see ya later.

**[09:35]** ---

Pinion!

**[09:37]** ---

They're telling you to wait.  
They'll bring a boat over.

**[09:40]** ---

Is that right?

**[09:42]** ---

"After I brought this fine state of affairs  
down upon us, nobody's gonna follow me."

**[09:45]** ---

Shut up, would ya?

**[09:47]** ---

You're overreacting. People  
don't think that way.

**[09:49]** ---

Oh yeah?

**[09:50]** ---

You've *always* been a screw-up.

**[09:53]** ---

Nobody's gonna wash their hands  
of you over something like this.

**[09:56]** ---

That's much appreciated.

**[09:58]** ---

Here it comes!

**[10:03]** ---

Wha...?! Huh?

**[10:04]** ---

That's...

**[10:06]** ---

...the Surfing Lobster!

**[10:20]** ---

Pinion of the Sea of Mist.

That *is* you, isn't it?

**[10:24]** ---

Yeah. I never thought I'd meet  
the Great Pirate Lukkage here.

**[10:29]** ---

You can just call me "Lukkage".

**[10:33]** ---

And one more thing...

**[10:35]** ---

For the time being, you'd  
best watch your tongue.

**[10:39]** ---

Right...

**[10:57]** ---

Everybody looks hard up. Aren't they  
gettin' enough to eat around here?

**[11:01]** ---

The weak serve the strong.

**[11:03]** ---

That's divine providence, apparently.

**[11:10]** ---

That's their god?

**[11:13]** ---

That's a lightning giant.

**[11:15]** ---

They're supposed to be envoys of  
god that deliver holy judgment.

**[11:20]** ---

Even as the humans of this planet  
are blessed with this environment,

**[11:24]** ---

they're overwhelmed by and live  
in terror of the Hideauze.

**[11:28]** ---

Our duty is teaching them how to fight

**[11:31]** ---

and enlightening them about  
the dignity of the human race.

**[11:35]** ---

About that, Commander...

**[11:37]** ---

The Hideauze...

**[11:41]** ---

They're humans!

**[11:45]** ---

You mean formerly humans.

**[11:48]** ---

Commander, you knew?!

**[11:51]** ---

Among the higher-ups, it  
was tacitly understood.

**[11:54]** ---

But for soldiers like us on the front  
line, that's unnecessary information.

**[11:58]** ---

Unnecessary?

**[12:00]** ---

The Hideauze just live and  
reproduce as they desire.

**[12:04]** ---

They cannot be called humans.

**[12:07]** ---

Yes, sir.

**[12:08]** ---

The strong and the weak support  
each other through rationality.

**[12:13]** ---

They each have their own ways to  
contribute and build a society.

**[12:17]** ---

That's what humans are.

**[12:20]** ---

That may be true, but...

**[12:22]** ---

I brought order to this fleet.

**[12:25]** ---

As a result of the current system,

**[12:28]** ---

there's been a marked improvement in  
the level of happiness of fleet members.

**[12:32]** ---

Request: Definition of  
"happiness" in this context.

**[12:36]** ---

According to the philosophy  
of the Galactic Alliance,

**[12:39]** ---

happiness is the realization

**[12:40]** ---

of a circumstance in which the individual renders service to the entire group

**[12:44]** ---

and the cost-benefit performance of that is at the greatest efficiency.

**[12:47]** ---

As such, happiness is commensurate with the degree of stability of command.

**[12:52]** ---

Agreed on the definition and the conclusion.

**[12:55]** ---

Really?

**[12:58]** ---

Hey, Ledo,

**[13:00]** ---

how about trying to change this planet with me?

**[13:16]** ---

Here.

**[13:19]** ---

Nobody's here?

**[13:32]** ---

What the hell is this?

**[13:49]** ---

This is cool!

**[13:52]** ---

Like this...

**[13:54]** ---

How about that?

**[13:57]** ---

That's right...

**[13:58]** ---

Pinion of the Sea of Mist, you are welcome here as a distinguished guest.

**[14:03]** ---

What the hell? A communication device?

**[14:05]** ---

The remaining humans on Earth require an improvement in technical proficiency.

**[14:10]** ---

This was a test to measure your technical ability, Pinion of the Sea of Mist.

**[14:15]** ---

Conclusion: You have an aptitude for it.

**[14:18]** ---

I've heard that fancy pants  
way of talking before.

**[14:22]** ---

Don't tell me you're a  
relative of the tin can?

**[14:28]** ---

I am a Pilot Support Enlightenment  
Interface System, Striker X3752.

**[14:35]** ---

And what does the great Striker want with me?

**[14:38]** ---

Your ability to repair weapons that are  
brought up from the ocean floor is admirable.

**[14:44]** ---

But only emergency measures are taken as  
basic operating principles are not understood.

**[14:49]** ---

Ain't my fault!

**[14:50]** ---

Like I'm supposed to know how machines  
were put together way back when?

**[14:54]** ---

I am prepared to provide you with  
information on their construction.

**[14:59]** ---

That's...

**[15:01]** ---

With your ability, you need  
not stop at repairing weapons.

**[15:04]** ---

You may be able to design  
and produce new weapons.

**[15:08]** ---

You're givin' me way too much credit.

**[15:11]** ---

Conclusion: You have the ability  
to learn that technology.

**[15:15]** ---

My final request is for you to  
become an engineering officer.

**[15:20]** ---

An officer?!

**[15:22]** ---

I ain't no soldier!

**[15:24]** ---

More importantly, can you guarantee  
the safety of our fleet?

**[15:27]** ---

It is valid human resources  
that should not be wasted.

**[15:32]** ---

Wasted?

**[15:34]** ---

Whatever, if you guarantee its safety,  
I guess I could help you out.

**[15:38]** ---

I have great expectations of your progress.

**[15:56]** ---

Please, before you dine...

**[15:59]** ---

It will be over soon if  
you do as you're told.

**[16:02]** ---

Who the hell do you people think you are?

**[16:06]** ---

Hold still if you want  
to be finished quickly.

**[16:10]** ---

This is Pinion of the Sea of  
Mist to my fellow human beings.

**[16:13]** ---

Commitment and cooperation  
are what make humans human.

**[16:17]** ---

By joining the Flange fleet  
with the Kugel fleet,

**[16:21]** ---

we would acquire even more  
prosperity and peace.

**[16:25]** ---

I seek a wise judgment from my fellow humans.

**[16:29]** ---

Is what it says...

**[16:30]** ---

It's a nice way of demanding  
that we surrender.

**[16:33]** ---

Fleet Commander...

**[16:35]** ---

Though we have no choice but to accept...

**[16:59]** ---

Am I addressing the fleet commander?

**[17:01]** ---

Indeed.

**[17:03]** ---

You have my respect for making a wise choice.

**[17:07]** ---

I would like to believe that it was made amicably. But what are you trying to do?

**[17:11]** ---

They mean to split up the fleet!

**[17:14]** ---

What?!

**[17:16]** ---

Each ship will be requisitioned separately, according to their use.

**[17:19]** ---

That's a problem. The fleet is like a family.

**[17:23]** ---

It only works if we're all together.

**[17:26]** ---

From today on, you are all in the service of an even bigger family.

**[17:31]** ---

But...

**[17:33]** ---

Those who comply with providence shall be blessed.

**[17:36]** ---

However, those who betray providence shall be crushed by the hammer of God.

**[17:45]** ---

Understood.

**[17:46]** ---

Then get on your knees. You shall receive a benediction.

**[17:52]** ---

New servant of Kugel,

**[17:55]** ---

in the name of providence,

**[17:57]** ---

you shall devote yourself body and soul to the great cause.

**[18:04]** ---

This is totally different from the area I saw before.

**[18:06]** ---

Guys that live here must be makin' bank.

**[18:09]** ---

There is no money here.

**[18:12]** ---

What do you do without money?

**[18:14]** ---

According to your work, you receive the appropriate amount of rations from the fleet.

**[18:18]** ---

It's an extremely fair society.

**[18:21]** ---

Fair, huh?

**[18:23]** ---

This is your residential area.

I'll show you to your quarters.

**[18:37]** ---

What's with them?

**[18:40]** ---

Where's everyone from my ship?

**[18:41]** ---

Right about now, each part of the fleet is being requisitioned.

**[18:45]** ---

Each part?

**[18:46]** ---

Yes.

**[18:47]** ---

Did you really think this fleet would allow the consolidation of a potential insurgency?

**[18:52]** ---

It suited you to bring us in and now you talk insurgency?!

**[18:56]** ---

At any rate, you'd be better off avoiding contact with your friends for the time being.

**[19:04]** ---

Fine.

**[19:15]** ---

Virus data analysis complete.

**[19:17]** ---

Running Ensign Ledo's physical evaluation.

**[19:24]** ---

Physical evaluation complete.

Nothing abnormal detected.

**[19:28]** ---

All this time, the commander led a huge fleet from this cramped space?

**[19:34]** ---

I can't imitate him.

**[19:36]** ---

Conjecture: Commander Kugel

has withdrawn into his cockpit

**[19:40]** ---

because he wishes his existence to be a symbol  
and to strike the crew members with awe.

**[19:46]** ---

Speculation: As a result, strong  
leadership will be produced.

**[19:51]** ---

So it's scarier if he can't be seen...

**[19:55]** ---

But is it good to instill terror?

**[19:59]** ---

Dealing with fear is one of the fundamentals  
of the behavior of all living things.

**[20:03]** ---

A show of strength causes  
the enemy to be afraid,

**[20:07]** ---

but brings refuge to those who are obedient.

**[20:11]** ---

Certainly, that's true, but...

**[20:14]** ---

Conclusion: As a countermeasure  
against the Hideauze,

**[20:17]** ---

a display of force is a valid  
means to optimize leadership.

**[20:23]** ---

It mobilizes many people

**[20:25]** ---

and is connected to the maintenance of a high  
degree of community functionality. Plus...

**[20:30]** ---

Enough already!

**[20:33]** ---

Me too...

**[20:35]** ---

Maybe I shouldn't have ever left this cockpit...

**[20:49]** ---

Welcome back, Mistress!

**[20:51]** ---

Good work!

**[20:54]** ---

I'm back, girls.

**[20:56]** ---

How was that Pinion guy?

**[20:59]** ---

Don't be vulgar.

**[21:01]** ---

Oh, my!

**[21:02]** ---

Then can we get out?

**[21:03]** ---

It's still early for that.

**[21:07]** ---

It seems that he is capable in his own way. On top of that...

**[21:10]** ---

...I'm growing weary of having too much free time.

**[21:17]** ---

Awakening process complete.

**[21:23]** ---

Communication from Commander Kugel.

**[21:29]** ---

How do you feel?

**[21:31]** ---

Good.

**[21:32]** ---

I'd like to get your help right away.

**[21:35]** ---

The Hideauze?

**[21:37]** ---

No. It's an awareness program for the people of this planet.

**[21:41]** ---

As you command.

**[21:43]** ---

I like that answer.

**[21:45]** ---

With your arrival, that makes two Machine Calibers,

**[21:49]** ---

so we're going to carry out a major awareness strategy I've had in mind for a while.

**[21:53]** ---

This is the target.

**[21:57]** ---

That's...

**[22:06]** ---

...Gargantia!

Updated 2024-01-20 21:57:27 UTC by whimsee